

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

MINISTERIE VAN FINANCIEN

N. 2002 — 2421

[2002/03318]

14 JUNI 2002. — Wet houdende vijfde aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 2001 (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van Volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 74, 3° van de Grondwet.

Art. 2. De algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2001 wordt, voor wat betreft de Sectie 26 - « Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu », aangepast overeenkomstig de totalen van de programma's zoals vermeld in de bij deze wet gevoegde aangepaste krediettabellen.

Art. 3. De door deze wet geopende kredieten zullen door de algemene middelen van de Schatkist worden gedekt.

Art. 4. Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 14 juni 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Consumentenzaken,
Volksgezondheid en Leefmilieu,
Mevr. M. AELVOET

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
M. VERWILGHEN

Nota

(1) Kamer van Volksvertegenwoordigers :

Parlementaire stukken :

Doc. 50/1650/(2001/2002).

001 : Wetsontwerp.

002 : Verslag.

003 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd.

Parlementaire Handelingen :

Bespreking en aanneming.

Vergadering van 25 april 2002.

MINISTERE DES FINANCES

F. 2002 — 2421

[2002/03318]

14 JUIN 2002. — Loi contenant le cinquième ajustement du Budget général des dépenses de l'année budgétaire 2001 (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des Représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74, 3° de la Constitution.

Art. 2. Le Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2001 est ajustée en ce qui concerne la Section 26 - « Affaires sociales, Santé publique et Environnement », conformément aux totaux des programmes figurant dans les tableaux des crédits ajustés annexés à la présente loi.

Art. 3. Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art. 4. La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 14 juin 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre du Budget,
J. VANDE LANOTTE

La Ministre de la Protection de la Consommation,
de la Santé publique et de l'Environnement,
Mme M. AELVOET

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

Scellé du sceau de l'Etat,

Le Ministre de la Justice :
M. VERWILGHEN

Note

(1) Chambre des Représentants :

Documents parlementaires :

Doc. 50/1650/(2001-2002).

001 : Projet de loi.

002 : Rapport.

003 : Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale.

Annales parlementaires :

Discussion et adoption.

Séance du 25 avril 2002.

TABEL 2
AANGEPASTE DEPARTEMENTALE
BEGROTINGEN
voor het begrotingsjaar 2001

LEGENDE

Kolom (2) :

- OA : organisatie-afdeling.
- PA : programma-activiteit.
- BA : basisallocatie.

Check digit : de 4 waarden met 2 cijfers komen overeen met de check digits van de 4 uitgaventyperes :

- lopend jaar (bk1)
- vorige jaren (bk2).
- transporten van kredieten van het lopend jaar (bk3).
- transporten van kredieten vorige jaren (bk4).

Kolom (4) :

- ngk : niet-gesplitste kredieten (tussen haakjes kredieten voor schuldverdringen van vorige jaren).
- gkr : gesplitste kredieten.
- fon : veranderlijke kredieten van de organieke fondsen.
- tot : ngk + gkr + fon.

Kolommen (5) en (8) : 2001 goedgekeurd = aangepaste kredieten 2001 na tweede aanpassing + de herverdelingen van basisallocaties op 31 december 2001 + de bij koninklijk besluit getransfereerde of verdeelde kredieten op 31 december 2001.

Kolom (3) : CRIP

- C : uitgaven bestemd voor de financiële dienst van geprefinancierde uitgaven.
- R : uitgaven volledig beschouwd als wetenschappelijk onderzoek of als wetenschappelijk dienstbetoon.
- I : uitgaven volledig beschouwd als overheidsinvestering.
- P : transfer (geheel of gedeeltelijk) naar een "parastataal"

TABLEAU 2
BUDGETS DEPARTEMENTAUX
AJUSTES
pour l'année budgétaire 2001

LEGENDE

Colonne (2) :

- DO : division organique.
- PA : programme d'activité.
- AB : allocation de base.

Check digit : les 4 valeurs à 2 chiffres correspondent aux check digits des 4 types des dépenses :

- année en cours (cb1).
- années antérieures (cb2).
- reports de crédits de l'année en cours (cb3).
- reports de crédits années antérieures (cb4).

Colonne (11) :

- cnd : crédits non dissociés (entre parenthèses : les crédits pour créances d'années antérieures).
- crd : crédits dissociés.
- fon : crédits variables des fonds organiques.
- tot : cnd + crd + fon.

Colonnes (5) et (8) : 2001 voté = crédits ajustés 2001 après le deuxième ajustement + les redistributions d'allocations de base au 31 décembre 2001 + les crédits transférés ou répartis par arrêté royal au 31 décembre 2001.

Colonne (3) : CRIP

- C : dépenses affectées au service financier de dépenses préfinancées.
- R : dépenses totalement prises en considération pour la recherche et les services publics scientifiques.
- I : dépenses totalement prises en considération en tant qu'investissement public.
- P : transfert (en tout ou en partie) à un "parastatal"

**26 MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN, VOLKSGEZONDHEID
EN LEEFMILIEU**

(in miljoenen frank)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's	OA PA B.A. DO PA A.B.	CRIP	ks	Vastleggingskredieten <i>Crédits d'engagement</i>		
				2001 goedgekeurd <i>volé</i>	huidige aanpassing <i>présent ajustement</i>	2001 aangepast <i>ajusté</i>
Activiteiten Basisallocaties	check-digit			(5)	(6)	(7)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
AFDELING 55						
BESTUUR VAN DE MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE						
3 Opvang vluchtelingen						
<i>ORGANIEK FONDS :</i>						
<i>EUROPEES VLUCHTELINGENFONDS</i>						
- Saldo op 1 januari	(1)			-	-	-
- Ontvangsten van het lopend jaar	(2)			-	-	-
- Beschikbaar tijdens het lopend jaar	(3)=(1)+(2)			-	-	-
31 Personeel						
Bezoldigingen en allerhande toelagen :	55 31 1103		ngk	18,1	-	18,1
- vast en stagedoend statutair personeel	19 53 87 24			(0,3)		(0,3)
Bezoldigingen en allerhande toelagen :	55 31 1104		ngk	960,2	-	960,2
- ander dan statutair personeel	20 54 88 25			(0,9)		(0,9)
32 Werking en toelagen						
Werkingskosten opvangcentra	55 32 1201 29 63 97 34		ngk	1 150,7	- 296,4	854,3
Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica	55 32 1204 32 66 03 37		ngk	6,1	-	6,1
nieuwe B.A. : conventies vluchtelingendossier	55 32 1234 62 96 33 67		ngk	23,5	-	23,5
Toelagen aan organisaties, m.n. het Rode Kruis, de Internationale Organisatie voor Migratie en de organisaties i.v.m. de Wet van 2 april 1965.	55 32 3326 20 54 88 25		ngk	2 680,1	-	2 680,1
Humanitaire actie-slachtoffers van conflicten	55 32 3425 22 56 90 27		ngk	0,1	-	0,1
Toelagen OCMW's Wet 2-4-65	55 32 4323 47 81 18 52		ngk	13 787,7	-	13 787,7
nieuwe B.A. : lokale opvanginitiatieven ocmw	55 32 4324 48 82 19 53		ngk	1 511,1	-	1 511,1
Vermogensuitgaven opvangcentra	55 32 7401 21 55 89 26	I	ngk	196,9 (0,7)	-	196,9 (0,7)
Investeringsuitgaven inzake de informatica	55 32 7404 24 58 92 29	I	ngk	56,8	-	56,8
34 Buurtwerking						
Bezoldigingen en allerhande toelagen :	55 34 1104		ngk	62,5	-	62,5
- ander dan statutair personeel	47 81 18 52					
Werkingskosten	55 34 1201 47 81 18 52		ngk	19,0	-	19,0

**26 MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES, DE LA SANTE PUBLIQUE
ET DE L'ENVIRONNEMENT**

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten <i>Crédits d'ordonnancement</i>			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes
2001 goedgekeurd voté	huidige aanpassing présent ajustement	2001 aangepast ajusté		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
				DIVISION 55
				ADMINISTRATION DE L'INTEGRATION SOCIALE
				3 Accueil réfugiés
				<i>FONDS ORGANIQUE :</i>
				<i>FONDS EUROPEEN POUR REFUGIES</i>
-	-	-		- Solde au 1er janvier
-	-	-		- Recettes de l'année en cours
-	-	-		- Disponible pendant l'année en cours
				31 Personnel
18,1 (0,3)	-	18,1 (0,3)	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel statutaire définitif et stagiaire
960,2 (0,9)	-	960,2 (0,9)	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel autre que statutaire
				32 Fonctionnement et subsides
1 150,7	- 296,4	854,3	cnd	Frais de fonctionnement centres d'accueil
6,1	-	6,1	cnd	Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique
23,5	-	23,5	cnd	nouvelle A.B. : conventions dossier réfugiés
2 680,1	-	2 680,1	cnd	Allocations aux organisations, e.a. la Croix Rouge, l'Organisation Internationale de Migration et les organisations concernant la loi du 2 avril 1965.
0,1	-	0,1	cnd	Actions humanitaires - victimes de conflits
13 787,7	-	13 787,7	cnd	Subsides CPAS Loi 2-4-65
1 511,1	-	1 511,1	cnd	nouvelle A.B. : initiatives accueil local cpas
196,9 (0,7)	-	196,9 (0,7)	cnd	Dépenses patrimoniales centres d'accueil
56,8	-	56,8	cnd	Dépenses d'investissement relatives à l'informatique
				34 Initiative de quartier
62,5	-	62,5	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel autre que statutaire
19,0	-	19,0	cnd	Frais de fonctionnement

**26 MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN, VOLKSGEZONDHEID
EN LEEFMILIEU. (vervolg)**

(in miljoenen frank)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIP	ks	Vastleggingskredieten <i>Crédits d'engagement</i>		
				2001 goedgekeurd <i>voité</i>	huidige aanpassing <i>présent ajustement</i>	2001 aangepast <i>ajusté</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Contractsonderwijs	55 34 1208 54 88 25 59		ngk	7,0	-	7,0
Toelagen aan gemeenten	55 34 3334 46 80 17 51		ngk	43,4	-	43,4
Vermogensuitgaven	55 34 7401 39 73 10 44	I	ngk	11,5	-	11,5
35 Agentschap voor de opvang van asielzoekers						
Bezoldigingen en allerhande toelagen : - vast en stagedoend personeel	55 35 1103 55 89 26 60		ngk	1,0	-	1,0
Bezoldigingen en allerhande toelagen : - ander dan statutair personeel	55 35 1104 56 90 27 61		ngk	5,0	-	5,0
Dotatie aan het Agentschap voor de opvang van asielzoekers	55 35 4141 86 23 57 91		ngk	562,0	-	562,0
36 Europees Vluchtelingenfonds						
Bezoldigingen en allerhande toelagen : - ander dan statutair personeel (p.m.)	55 36 1104 65 02 36 70		fon	-	-	-
Werkingskosten (p.m.)	55 36 1201 65 02 36 70		fon	-	-	-
Toelagen aan organisaties (p.m.)	55 36 3326 56 90 27 61		fon	-	-	-
Inkomensoverdrachten naar Gemeenschappen (p.m.)	55 36 4521 87 24 58 92		fon	-	-	-
Vermogensuitgaven (p.m.)	55 36 7401 57 91 28 62		fon	-	-	-
Totalen voor het programma 26.55.3			ngk	21 102,7 (1,9)	- 296,4	20 806,3 (1,9)
<i>Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon</i>				-	-	-
Totalen voor de organisatie-afdeling 26-55			ngk		- 296,4	
AFDELING 62						
PLAN BIOTERRORISME - CHEMISCH TERRORISME						
0 Plan bioterrorisme - chemisch terrorisme						
01 Personeel						
Bezoldigingen en allerhande toelagen : - vast en stagedoend statutair personeel	62 01 1104 36 70 07 41		ngk	-	+ 8,6	8,6
02 Andere kosten						
Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten	62 02 1201 45 79 16 50		ngk	-	+ 27,2	27,2

**26 MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES, DE LA SANTE PUBLIQUE
ET DE L'ENVIRONNEMENT. (suite)**

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten <i>Crédits d'ordonnancement</i>			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base
2001 goedgekeurd voté	huidige aanpassing présent ajustement	2001 aangepast ajusté		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
7,0	-	7,0	cnd	Contrats d'enseignement
43,4	-	43,4	cnd	Subsides aux communes
11,5	-	11,5	cnd	Dépenses patrimoniales
1,0	-	1,0	cnd	35 Agence pour l'accueil des demandeurs d'asile Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel statutaire définitif et stagiaire
5,0	-	5,0	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel autre que statutaire
562,0	-	562,0	cnd	Dotation pour l'agence des demandeurs d'asile
-	-	-	fon	36 Fonds européen pour les réfugiés Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel autre que statutaire (p.m.)
-	-	-	fon	Frais de fonctionnement (p.m.)
-	-	-	fon	Allocations aux organisations (p.m.)
-	-	-	fon	Transferts des revenus aux Communautés(p.m.)
-	-	-	fon	Dépenses patrimoniales(p.m.)
21 102,7 (1,9)	- 296,4	20 806,3 (1,9)	cnd	Totaux pour le programme 26.55.3
-	-	-		<i>Solde du fonds organique au 31 décembre</i>
	- 296,4		cnd	Totaux pour la division organique 26-55
				DIVISION 62
				PLAN BIOTERRORISME - CHIMIOTERRORISME
				0 Plan bioterrorisme - chimioterrorisme
				01 Personnel
-	+ 8,6	8,6	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel autre que statutaire
				02 Autres frais
-	+ 27,2	27,2	cnd	Achats de biens non durables et de services

**26 MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN, VOLKSGEZONDHEID
EN LEEFMILIEU. (vervolg)**

(in miljoenen frank)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's	OA PA B.A. DO PA A.B.	CRIP	ks	Vastleggingskredieten <i>Crédits d'engagement</i>		
				2001 goedgekeurd <i>voité</i>	huidige aanpassing <i>présent ajustement</i>	2001 aangepast <i>ajusté</i>
Activiteiten Basisallocaties	check-digit			(5)	(6)	(7)
(1)	(2)	(3)	(4)			
Laboratoriumkosten	62 02 1208 52 86 23 57		ngk	-	+ 10,0	10,0
Vaccinaties, geneesmiddelen	62 02 1210 54 88 25 59		ngk	-	+ 236,3	236,3
Informatie campagnes	62 02 1211 55 89 26 60		ngk	-	+ 2,0	2,0
Dotatie CODA	62 02 4141 75 12 46 80		ngk	-	+ 5,4	5,4
Bouw lokalen	62 02 7281 14 48 82 19		ngk	-	+ 5,4	5,4
Aankoop van duurzame roerende goederen	62 02 7401 37 71 08 42		ngk	-	+ 1,5	1,5
Totalen voor het programma 26.62.0 en voor de organisatie-afdeling 26-62			ngk	-	+ 296,4	296,4
TOTALEN : 26 MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN, VOLKSGE- ZONDHEIDEN LEEFMILIEU			ngk		-	
Totalen ngk+gkr+fon			tot		-	

**26 MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES, DE LA SANTE PUBLIQUE
ET DE L'ENVIRONNEMENT. (suite)**

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten <i>Crédits d'ordonnancement</i>			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes
2001 goedgekeurd voté	huidige aanpassing présent ajustement	2001 aangepast ajusté		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
-	+ 10,0	10,0	cnd	Frais de laboratoires
-	+ 236,3	236,3	cnd	Vaccins, médicaments
-	+ 2,0	2,0	cnd	Campagnes d'information
-	+ 5,4	5,4	cnd	Dotation au CERVA
-	+ 5,4	5,4	cnd	Construction de locaux
-	+ 1,5	1,5	cnd	Acquisition de biens meubles durables
-	+ 296,4	296,4	cnd	Totaux pour le programme 26.62.0 et pour la division organique 26.62
	-		cnd	TOTAUX : 26 MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES, DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT
	-		tot	totaux cnd+crd+fon